

Central

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Paris, le 24 septembre 2012

ACTION Mr Jodeaux
COPY DSG
Mr Feltman
AG



Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai bien reçu votre lettre du 13 septembre, par laquelle vous me conviez à participer, en marge de l'Assemblée Générale des Nations Unies à New York, le 27 septembre, de 09h00 à 12h00, à une réunion que vous présiderez, sur la situation à l'Est de la RDC. Je vous en remercie sincèrement.

Il m'aurait été agréable d'y répondre positivement, mais des contraintes de calendrier sur place m'en empêcheront. Croyez bien que je le regrette.

De ce fait, et compte tenu de l'importance du sujet, j'ai demandé à M. Laurent FABIUS, Ministre des Affaires Etrangères, de me représenter à cette manifestation.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'assurance de ma très haute considération.

Bien à vous,



François HOLLANDE

Son Excellence Monsieur BAN Ki-moon
Secrétaire Général des Nations Unies
ETATS-UNIS

CYR/13/001

POL/03/008 ; PKG/03/001



Thim Nishin

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE

Paris, le 24 septembre 2012



Mr. Ladoux

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai bien reçu votre lettre du 13 septembre, par laquelle vous me conviez à participer, en marge de l'Assemblée Générale des Nations Unies à New York, le 27 septembre, de 09h00 à 12h00, à une réunion que vous présiderez, sur la situation à l'Est de la RDC. Je vous en remercie sincèrement.

Il m'aurait été agréable d'y répondre positivement, mais des contraintes de calendrier sur place m'en empêcheront. Croyez bien que je le regrette.

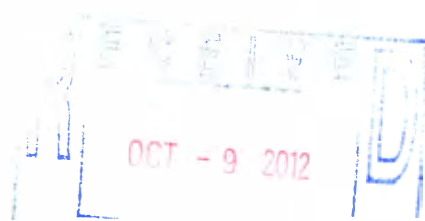
De ce fait, et compte tenu de l'importance du sujet, j'ai demandé à M. Laurent FABIUS, Ministre des Affaires Etrangères, de me représenter à cette manifestation.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'assurance de ma très haute considération.

Bien à vous,

François HOLLANDE

***Son Excellence Monsieur BAN Ki-moon
Secrétaire Général des Nations Unies***



(UNOFFICIAL TRANSLATION)

Madam Head of Cabinet,

I would be grateful if you could convey to his Excellency, Mr. Ban Ki-Moon, Secretary General of the United Nations, a letter from Mr. François Hollande, President of the French Republic.

Please accept, Madam, the assurances of my highest consideration.

Martin Briens



MISSION PERMANENTE DE LA FRANCE AUPRES DES NATIONS UNIES

New York, le 9 octobre 2012

MB/CL
n° 577

Madame le Chef de Cabinet,

Je vous remercie de bien vouloir transmettre à Son Excellence Monsieur Ban Ki-Moon, Secrétaire général des Nations Unies, une lettre de Monsieur François Hollande, Président de la République.

Je vous prie d'agréer, Madame le Chef de Cabinet, l'expression de ma haute considération.

Martin Briens
Représentant permanent adjoint

Madame Susanna Malcorra
Chef de Cabinet du Secrétaire général
Bureau NL-03018
New York